

**EN**

**WARRANTY** Local warranty periods apply from date of purchase. This warranty does not affect any statutory rights that you may be entitled to. Keep a copy of your purchase receipt as proof of purchase as failure to provide proof of purchase may void the warranty.

**CAUTION**

- Ensure your Quad Lock mount is securely fastened and all fasteners are done up to recommended torque settings before use.
- Ensure your device is correctly attached to the mount before use!
- Be aware of any local laws concerning the use of mobile phones while operating a vehicle, and the use of mobile phone cradles and mounts in a vehicle. The use of mobile phones while driving or riding may be illegal.
- Always ensure your Quad Lock mount and mounted device do not obscure or distract from the driver's view of the road, and do not restrict operation of the vehicle controls in any way.
- Quad Lock products must not be installed in any position which impedes an airbag, or an airbag deployment area, or otherwise interferes with vehicle operation or any safety features.

**WARNING**

- You must carefully read and understand all of this instruction manual and the associated cautions and warnings before use or installation of a Quad Lock product.
- Improper attachment or use of the Quad Lock mount could result in property damage or vehicle accident, and could cause serious harm, injury or death for which you ("Purchaser"), not the Manufacturer are responsible.
- You are responsible for inspecting all aspects of the product prior to use, to ensure all components are present and not damaged. You are also responsible for inspecting all attachments prior to each use, to ensure there is no required adjustment or damage.

**LEGAL** To the extent permitted by law, the Manufacturer of this product excludes liability for any damages, loss, legal sanction or defects which are a result of your failure to follow the instructions, warnings and cautions in this document or are caused by factors beyond the Manufacturer's control. The Manufacturer's total liability in respect of this warranty is limited to the replacement of the products.

**AR**

الضمان تطبق فترة الضمان المحلي بدأ من تاريخ الشراء. لا يؤثر هذا الضمان على أي حقوق قانونية قد تكون مضمونة لك. قم بإحتفاظ بنسخة من إيصال الشراء كدليل على الشراء لأن عدم تقديم دليل على الشراء قد يبطل الضمان.

**تنبيه**

- قم بالتأكد من تثبيت حامل كواد لوك بإحكام وأن جميع المثبتات تصل إلى إعدادات عزم الدوران الموصى بها قبل الاستخدام.
- تأكد من توصيل جهازك بشكل صحيح بالحامل قبل الاستخدام!
- إحدّر من أي قوانين محلية تتعلق باستخدام الهواتف المحمولة أثناء القيادة، واستخدام حوامل ودعامات الهواتف المحمولة داخل السيارة. قد يكون استخدام الهواتف المحمولة أثناء القيادة أو الركوب غير قانوني.
- قم بالتأكد دائماً من أن حامل كواد لوك والجهاز المركب لا يحجبان أو يشتتان السائق عن رؤية الطريق، ولا يقيدان عمل أدوات التحكم في السيارة بأي شكل من الأشكال.
- يجب عدم تثبيت منتجات كواد لوك في أي موضع يعيق الوسادة الهوائية، أو منطقة انتشار الوسادة الهوائية، أو يتعارض بأي طريقة أخرى مع تشغيل السيارة، أو ميزات الأمان الخاصة بها.

**تحذير**

- يجب أن تقرأ وتفهم بعناية هذا الدليل، وأيضاً التنبيهات والتحذيرات ذات الصلة قبل استخدام أو تثبيت أيًا من منتجات كواد لوك.
- قد يؤدي التثبيت أو الاستخدام غير الصحيح لحامل كواد لوك إلى تلف الممتلكات أو وقوع حادث سيارة، ويمكن أن يتسبب في ضرر جسيم، أو إصابة، أو وفاة، في هذه الحالة سوف تكون أنت ("المشترى")، وليس الشركة المصنعة مسؤولاً عنها.
- أنت مسؤول عن فحص جميع جوانب المنتج قبل استخدامه، للتأكد من وجود جميع الأجزاء وعدم تلفها. كما تكون مسؤولاً أيضاً عن فحص جميع المرفقات قبل كل استخدام، للتأكد من عدم وجود أي تلف أو تعديل مطلوب.

**قانوني** إلى الحد الذي يسمح به القانون، تستبعد الشركة المصنعة لهذا المنتج المسؤولية عن أي أضرار، أو خسارة، أو عقوبة قانونية، أو عيوب ناتجة عن عدم اتباعك للتعليمات، والتحذيرات، والتنبيهات الواردة في هذا المستند، أو ناجمة عن عوامل خارج سيطرة الشركة المصنعة. تقتصر المسؤولية الكاملة للشركة المصنعة فيما يتعلق بهذا الضمان على استبدال المنتجات.

**CS**

**ZÁRUKA** Lokální záruční doba začíná platit od data nákupu. Tato záruka neovlivňuje žádná zákonná práva, na která byste mohli mít nárok. Uchovejte si kopii účtenky jako doklad o nákupu, protože neposkytnutí dokladu o nákupu může vést ke zrušení platnosti záruky.

**UPOZORNĚNÍ**

- Ujistěte se, že je systém Quad Lock bezpečně připevněn, a že všechny upevňovací prvky jsou před použitím nastaveny na doporučené nastavení točivého momentu.
- Před použitím se ujistěte, že je vaše zařízení správně připojeno k držáku!
- Mějte na paměti veškeré místní zákony týkající se používání mobilních telefonů při řízení vozidla a používání držáku a držáků mobilních telefonů ve vozidle. Používání mobilních telefonů při řízení nebo jízdě může být nezákonné.
- Vždy zajistěte, aby držák Quad Lock a namontované zařízení nezakrývaly nebo nerušily výhled řidiče na silnici a žádným způsobem neomezovaly činnost ovládacích prvků vozidla.
- Výrobky Quad Lock nesmí být instalovány v poloze, která by bránila airbagu nebo oblasti aktivace airbagu nebo jinak narušovala provoz vozidla nebo jakékoli bezpečnostní prvky.

**VAROVÁNÍ**

- Před použitím nebo instalací produktu Quad Lock si musíte pečlivě přečíst a pochopit tento návod k použití a související upozornění a varování.
- Nesprávné připevnění nebo použití držáku Quad Lock může mít za následek poškození majetku nebo nehodu vozidla, a může způsobit vážnou škodu, zranění nebo smrt, za které nesete odpovědnost („kupující“), nikoli výrobce.
- Jste odpovědní za inspekci všech aspektů produktu před použitím, abyste se ujistili, že jsou všechny komponenty přítomné a nepoškozené. Jste také zodpovědní za kontrolu všech přídatných zařízení před každým použitím, abyste se ujistili, že není nutné žádné seřizování nebo že zde není žádné poškození.

**PRÁVNÍ ASPEKTY** V rozsahu povoleném zákonem výrobce tohoto produktu vylučuje odpovědnost za jakékoli škody, ztráty, právní sankce nebo vady, které jsou výsledkem vašeho nedodržení pokynů, varování a upozornění v tomto dokumentu nebo jsou způsobeny faktory mimo rámec Kontroly výrobce. Celková odpovědnost výrobce v souvislosti s touto zárukou je omezena na výměnu produktů.

**DA**

**GARANTI** Lokale garantiperioder gælder fra købsdatoen. Denne garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder, som du kan være berettiget til. Opbevar en kopi af din købskvittering som bevis for køb, da manglende bevis for køb kan annullere garantien.

**FORSIGTIG**

- Sørg for, at din Quad Lock-holder er sikkert fastgjort, og at alle befæstelseselementer udføres med de anbefalede momentindstillinger inden brug.
- Sørg for, at din enhed er korrekt fastgjort til holderen inden brug!
- Vær opmærksom på eventuelle lokale love om brug af mobiltelefoner, mens du betjener et køretøj, og brugen af mobiltelefon holdere og mounts i et køretøj. Brug af mobiltelefoner under kørsel eller ridning kan være ulovligt.
- Sørg altid for, at din Quad Lock-montering og monterede enhed ikke skader eller distraherer fra førerens udsyn til vejen, og begræns ikke betjeningen af køretøjets betjeningsanordninger på nogen måde.
- Quad Lock-produkter må ikke installeres i nogen måde, der hindrer en airbag eller et airbag-udfoldningsområde eller på anden måde forstyrrer køretøjets drift eller sikkerhedsfunktioner.

**ADVARSEL**

- Du skal omhyggeligt læse og forstå alle disse instruktioner manual og de tilhørende advarsler og advarsler, før du bruger eller installation af en Quad Lock produkt.
- Forkert fastgørelse eller brug af Quad Lock-holderen kan resultere i skade af din ejendom eller bilulykker og kan forårsage alvorlige uheld, personskade eller død, som du som ("Køber") ikke er ansvarlig for.
- Du er ansvarlig for at inspicere alle aspekter af produktet før brug for at sikre, at alle komponenter er til stede og ikke beskadiget. Du er også ansvarlig for at inspicere alle vedhæftede filer før brug for at sikre, at der ikke er nogen nødvendig justering eller skade.

**JURIDISK** I det omfang loven tillader det, udelukker producenten af dette produkt ansvar for eventuelle skader, tab, juridiske sanktioner eller mangler, der skyldes, at du ikke har fulgt instruktionerne, advarslerne og advarslerne i dette dokument eller er forårsaget af faktorer, som producenten ikke har kontrol over. Producentens samlede ansvar i forbindelse med denne garanti er begrænset til udskiftning af produkterne.

**ES**

**GARANTÍA** Los períodos de garantía locales se aplican a partir de la fecha de compra. Esta garantía no afecta a los derechos legales a los que usted pueda tener derecho. Conserve una copia de su recibo como prueba de compra, ya que al no proporcionar el recibo puede anular la garantía.

**PRECAUCIÓN**

- Asegúrese de que su montura Quad Lock esté sujeta de forma segura y que todos los sujetadores estén instalados hasta los ajustes de torque recomendados antes de su uso.
- Asegúrese de que su dispositivo esté correctamente conectado a la montura antes de usarlo.
- Tenga en cuenta las leyes locales relativas al uso de teléfonos móviles mientras opera un vehículo, y el uso de sujetadores y soportes para teléfonos móviles en un vehículo. El uso de teléfonos móviles mientras conduce puede ser ilegal.
- Asegúrese siempre de que su montaje Quad Lock y el dispositivo montado no obstaculicen ni distraigan la vista del conductor, y no restrinjan el funcionamiento de los controles del vehículo de ninguna manera.
- Los productos Quad Lock no deben instalarse en ninguna posición que impida la expulsión la bolsa de aire, o ningún área de despliegue de la bolsa de aire, o que interfiera con el funcionamiento del vehículo o cualquier característica de seguridad.

**ADVERTENCIA**

- Debe leer y comprender detenidamente todo este manual de instrucciones y las advertencias asociadas antes de usar o instalar cualquier producto Quad Lock.
- La fijación o el uso inadecuado del soporte Quad Lock podría resultar en daños a la propiedad o accidentes automovilísticos, y podría causar daños graves, lesiones o la muerte de los cuales usted (el "Comprador"), y no el Fabricante, sea el responsable.
- Usted es responsable de inspeccionar todos los aspectos del producto antes de su uso, para asegurarse de que todos los componentes están presentes y no dañado. Usted también es responsable de inspeccionar todos los ajustes antes de cada uso, para asegurarse de que todo esté en su lugar y no haya daños.

**LEGAL** En la medida permitida por la ley, el Fabricante de este producto excluye la responsabilidad por cualquier daño, pérdida, sanción legal o defectos que sean resultado de su incumplimiento de las instrucciones y advertencias en este documento o sean causados por factores fuera del control del Fabricante. La responsabilidad total del Fabricante con respecto a esta garantía se limita a la sustitución de los productos.



**FI**

**TAKUU** Paikalliset takuu ajat alkavat ostopäivästä. Tämä takuu ei kuitenkaan vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita sinulla voi olla. Säilytä ostokuitin kopio ostotodistuksena, koska ostotodistuksen puuttuminen voi mitätöidä takuun.

**HUOMIO**

- Varmista, että Quad Lock kiinnike on kiinnitetty tukevasti ja että kaikki kiinnikkeet on tehty suositeltujen momenttien mukaisiksi ennen käyttöä.
- Varmista ennen käyttöä, että laite on kiinnitetty kunnolla telineeseen!
- Ota huomioon kaikki paikalliset lait, jotka koskevat matkapuhelinten käyttöä ajoneuvoa käytettäessä sekä matkapuhelinten pidikkeiden ja kiinnikkeiden käyttöä ajoneuvossa. Matkapuhelinten käyttö ajon aikana voi olla laitonta.
- Varmista aina, että Quad Lock kiinnike ja kiinnitetty laite eivät peitä tai häiritse kuljettajan näkymää tielle, eivätkä rajoita ajoneuvon hallintalaitteiden toimintaa millään tavalla.
- Quad Lock tuotteita ei saa asentaa mihinkään asentoon, joka estää turvatyynyä tai turvatyynyin avautumis aluetta tai muuten häiritse ajoneuvon toimintaa tai muita turvaominaisuuksia.

**VAROITUS**

- Sinun on luettava ja ymmärrettävä huolellisesti tämä käyttöohje sekä niihin liittyvät varoitukset ennen Quad Lock tuotteen käyttöä tai asennusta.
- Quad Lock telineen väärä kiinnitys tai käyttö voi johtaa omaisuusvahinkoihin tai ajoneuvon onnettomuuksiin ja aiheuttaa vakavia vahinkoja, loukkaantumisia tai kuoleman, joista sinä ("Ostaja"), ei valmistaja, olet vastuussa.
- Olet vastuussa tuotteen kaikkien ominaisuuksien tarkastamisesta ennen käyttöä varmistaaksesi, että kaikki komponentit ovat paikallaan ja vahingoittumattomia. Olet myös vastuussa kaikkien lisälaitteiden tarkastamisesta ennen jokaista käyttöä varmistaaksesi, ettei säätöjä tai vaurioita ole.

**OIKEUDELLINEN** Lain sallimissa rajoissa tämän tuotteen valmistaja sulkee pois vastuun vahingoista, menetyksistä, oikeudellisista seuraamuksista tai puutteista, jotka johtuvat siitä, että et noudata tämän asiakirjan ohjeita, varoituksia ja varoituksia tai jotka johtuvat tekijöistä, jotka eivät ole Valmistajan hallinnassa. Valmistajan vastuu tästä takuusta rajoittuu tuotteiden korvaamiseen.

**FR**

**GARANTIE** La période de garantie locale s'applique à compter de la date d'achat. Cette garantie n'affecte pas les droits statutaires auxquels vous pourriez avoir droit. Conservez une copie de votre reçu comme preuve d'achat, un défaut de présentation de preuve d'achat peut annuler la garantie.

**MISE EN GARDE**

- Assurez-vous que votre support Quad Lock est solidement attaché et que toutes les fixations soient correctement serrées jusqu'aux réglages de couple recommandés avant utilisation.
- Assurez-vous que votre appareil est correctement fixé au support avant utilisation !
- Informez-vous sur les lois locales concernant l'utilisation de téléphones portables lors de la conduite d'un véhicule, et l'utilisation de supports et supports pour téléphones portables dans un véhicule, et appliquez les. L'utilisation de téléphones portables au volant ou à moto peut être illégale.
- Assurez-vous toujours que votre support Quad Lock et votre appareil monté n'obstruent pas ou ne gênent pas la vue du conducteur sur la route, et ne restreignent d'aucune façon le fonctionnement des commandes du véhicule.
- Les produits Quad Lock ne doivent pas être installés dans une position qui gêne un airbag, ou une zone de déploiement d'airbag, ou interfère de quelque manière que ce soit avec le fonctionnement du véhicule ou toute fonction de sécurité.

**ATTENTION**

- Vous devez lire attentivement et comprendre l'intégralité de ce manuel d'instructions ainsi que les mises en garde et avertissements associés avant d'utiliser ou d'installer un produit Quad Lock.
- Une fixation ou une utilisation incorrecte du support Quad Lock pourrait entraîner des dommages matériels ou un accident de véhicule, et pourrait causer des dommages graves, des blessures ou la mort dont vous (« l'acheteur »), et non le fabricant, êtes responsable.
- Vous êtes responsable d'inspecter tous les aspects du produit avant utilisation, pour vous assurer que tous les composants sont présents et non endommagés. Vous êtes également responsable d'inspecter tous les accessoires avant chaque utilisation, pour vous assurer qu'aucun ajustement n'est requis ou vérifier la présence d'un éventuel dommage.

**JURIDIQUE** Dans la mesure permise par la loi, le fabricant de ce produit exclut toute responsabilité pour tout dommage, perte, sanction légale ou défaut résultant de votre non-respect des instructions, avertissements et mises en garde de ce document ou causés par des facteurs au-delà du contrôle du fabricant. La responsabilité totale du fabricant au titre de cette garantie est limitée au remplacement des produits.

**HU**

**GARANCIA** A helyi garanciális időszak a vásárlás napjától érvényes. Ez a garancia nincs hatással, az Önt megillető törvényileg szabályozott jogaira. Őrizze meg a vásárlást igazoló bizonylatot, hogy bármilyen felmerülő hiba esetén érvényt tudjon szerezni a garanciájának.

**BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS**

- A Quad Lock tartó használatát megelőzően győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzítva van, illetve minden pántja az utasításoknak megfelelően van beállítva.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy az eszköze megfelelően legyen rögzítve a tartóhoz!
- Legyen tisztában a törvényi szabályozással és vegye figyelembe, ha bármilyen előírás tiltja a járművön használható mobiltelefon tartókat és álványokat. Előfordulhat, hogy a különböző járművek működtetése közben a mobiltelefon használata tiltott.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a Quad Lock tartó és a csatlakoztatott eszköz nem takarja el az utat vagy zavarja meg a vezetőt vagy vonja el a figyelmét, illetve hogy semmilyen módon nem korlátozza a jármű megfelelő működtetését.
- A Quad Lock termékeket tilos a légyzsákokra vagy azok kioldási területeire felhelyezni, illetve semmilyen olyan helyre, amely zavarhatja a biztonságos működtetését.

**FIGYELMEZTETÉS**

- A Quad Lock felhelyezését és használatát megelőzően olvassa el és értelmezze megfelelően a használati utasításokat, beleértve a kapcsolódó figyelmeztetéseket is.
- A Quad Lock nem megfelelő felhelyezése és használata anyagi kárt és balesetet is okozhat, amely akár súlyos károkhoz, sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet, ennek felelőssége Önt ("Felhasználót") terheli, nem pedig a Gyártót.
- Ön felelős azért, hogy a használat előtt a termék minden részletét megvizsgálja, hogy minden alkatrész a helyén legyen és ne legyen sérült. Továbbiakban azért is felelős, hogy minden használatot megelőzően minden tartozékot megvizsgáljon, annak érdekében, hogy megbizonyosodjon afelől, hogy nem sérült, illetve beállításra sem szorul.

**JOGI FELELŐSSÉG** A törvényi szabályozásoknak megfelelően a termék gyártója elhárítja a felelősségét minden káresetnek, veszteségnek, jogi szankciónak vagy hibának, amely esetlegesen a termék nem megfelelő használatából következett be, utasítások vagy a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásával, minden olyan okból, amely a Gyártó hatáskörén kívül esnek. A Gyártó teljes felelőssége a garancia vonatkozásában a termékek cseréjére korlátozódik.

**IT**

**GARANZIA** Il periodo di garanzia è calcolato dalla data di acquisto del prodotto. Conserva una copia della ricevuta d'acquisto come prova legittima dell'acquisto del prodotto. In assenza di tale ricevuta i termini di garanzia potrebbero essere non validi.

**ATTENZIONE**

- Assicurati che il supporto Quad Lock sia installato correttamente e che la coppia di avvvitamento di tutte le viti del supporto sia come da specifiche tecniche prima dell'utilizzo del prodotto.
- Assicurati che il tuo telefono cellulare sia correttamente connesso al supporto prima dell'utilizzo
- Fai riferimento alle leggi e regolamentazioni locali riguardanti l'uso di dispositivi cellulari e relativi accessori e supporti durante la guida del tuo veicolo prima dell'utilizzo del prodotto. L'utilizzo del cellulare durante la guida potrebbe essere illegale.
- Assicurati sempre che il supporto Quad Lock ed il relativo cellulare connesso ad esso non ostacolino la visuale di guida o l'utilizzo del veicolo su cui il prodotto viene installato.
- I prodotti Quad Lock non devono assolutamente essere installati in posizioni tali da impedire o interferire con il corretto funzionamento del veicolo stesso, degli airbag al suo interno e/o in generale di tutti gli altri sistemi di sicurezza del veicolo.

**AVVERTIMENTO**

- Leggi attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima dell'utilizzo del prodotto Quad Lock.
- Un'installazione incorretta del supporto Quad Lock può arrecare danni al veicolo, ad altri oggetti circostanti e / o può causare incidenti anche fatali a terze persone di cui tu ("l'utilizzatore") sei responsabile, non l'azienda madre.
- Tu ("l'utilizzatore") sei responsabile per assicurarti che il prodotto e tutti i componenti siano installati correttamente e che non siano danneggiati e/o non necessitino di aggiustamenti prima dell'utilizzo. Sei anche responsabile di assicurarti che ogni connessione fra i vari componenti sia corretta e/o non richieda aggiustamenti prima di ogni utilizzo del prodotto stesso al fine di evitare danni a persone e/o ad oggetti.

**OBBLIGAZIONI LEGALI** Il produttore di questo prodotto non è responsabile per alcun danno, perdita, azioni legali o difetti causati dall'errato utilizzo, interpretazione o implementazione delle istruzioni e avvertimenti riportati in questo manuale. La responsabilità del produttore in relazione a questa garanzia si estende soltanto fino alla sostituzione del prodotto stesso.

## JA

**保証** 現地保証期間は購入日から適用されます。この保証は、お客様が権利を有する法的権利に影響を及ぼすものではありません。購入証明の提供に失敗すると保証が無効になる可能性があるため、購入確認書のコピーを購入の証明として保管してください。

## 注意

- あなたのクワッドロックマウントがしっかりと固定され、すべてのファスナーが使用前に推奨トルク設定まで行われていることを確認してください。
- 使用前にデバイスがマウントに正しく接続されていることを確認してください。
- 車両の運転中の携帯電話の使用、車両内での携帯電話の揺りかごや台車の使用に関する現地の法律に注意してください。運転中や乗車中の携帯電話の使用は違法である可能性があります。
- 常にあなたのクワッドロックマウントとマウントされたデバイスが道路のドライバーの視界から隠れたり気をそらしたりしないようにし、どのような方法で車両の制御の動作を制限しないでください。
- クワッドロック製品は、エアバッグやエアバッグの展開エリアを妨げる位置に設置したり、車両の運転や安全機能を妨害したりしてはなりません。”

## 警告

- あなたは慎重に読んで、Quad Lock製品の使用またはインストール前に、この取扱説明書と関連する警告や警告のすべてを理解する必要があります。
- クワッドロックマウントの不適切な取り付けまたは使用は、物的損害または車両事故を引き起こす可能性があり、メーカーではなく、あなた(「購入者」)に対して重大な危害、傷害、または死亡を引き起こす可能性があります。
- お使いの前に製品のすべての側面を検査し、すべてのコンポーネントが存在し、破損していないことを確認する責任があります。また、お使いになる前にすべての添付ファイルを検査し、必要な調整や損傷がないことを確認する責任もあります。

**合法** 法律で認められている範囲において、本製品の製造業者は、本書の指示、警告および注意に従わなかった、または製造業者の管理を超えた要因によって生じた損害、損失、法的制裁または欠陥に対する責任を除外します。この保証に関するメーカーの全責任は、製品の交換に限られます。

## KO

**제품 보증** 국내 제품 보증 기간은 구매 당일부터 적용됩니다. 해당 품질 보증은 귀하에게 부여될 수 있는 법적 권리에 영향을 미치지 않습니다. 구매 영수증 사본을 구매 증빙 자료로 보관하십시오. 구매 증빙 자료를 제공하지 못하면 본 제품 보증이 무효화될 수 있습니다.

## 주의사항

- 거치대에 휴대전화 등의 기기를 장착 하기 전에 퀴드락 거치대 가 단단히 고정되었는지, 고정 장치가 권장치대로 설치 되었는지 확인하시기 바랍니다.
- 주행 전에 휴대전화 등의 기기가 거치대에 올바르게 고정되었는지 확인하십시오!
- 도로 주행 중 휴대폰 사용, 차량 내 휴대폰 거치대 및 거치대 사용에 관한 현지 법률을 숙지하시어 퀴드 락 거치대를 사용하십시오. 운전/주행 중 휴대전화 사용은 현지 법에 따라 불법일 수도 있습니다.
- 퀴드락 거치대와 장착된 휴대 기기 등이 운전자의 주행 시야를 가리거나 방해하지 않도록 하시고 차량 혹은 자전거, 오토바이 등의 이륜차의 구동 제어를 제한하지 않도록 설치하십시오.
- 퀴드락 제품은 에어백 근처 혹은 에어백 전개를 방해하는 위치, 차량 작동이나 안전 기능을 방해하는 위치에 설치해서는 절대 안됩니다.

## 경고

- 퀴드락 제품을 사용/설치 전, 반드시 사용 설명서 및 주의사항, 경고 모드를 반드시 잘 읽고 제품을 올바르게 사용해 주십시오.
- 퀴드락 거치대를 부적절하게 부착/사용하면 재산 피해나 차량 사고가 발생할 수 있습니다. 이로 인한 심각한 상해/부상/사망 사고 초래시에 그 책임은 제조업체가 아닌 귀하(“구매자”)가 집니다.
- 퀴드락 제품을 사용하기 전에 모든 구성품이 있는지, 제품 손상은 없는지 확인하여 주십시오. 설치 전 제품 전체를 검사할 책임이 사용자에게 있습니다. 또한 매 주행/운전에 앞서 사용자는 설치된 모든 퀴드락 구성을 검사하여 손상은 없는지, 조정이 필요한지 확인할 책임이 있습니다.

**법적 책임** 사용자가 이 문서의 지침, 경고 및 주의 사항을 따르지 않음으로 인해 발생한 손해, 손실, 법적 제재 또는 결함, 혹은 제조사의 통제 밖의 비정상적인 환경에서 발생한 손해, 손실, 법적 제재 또는 결함에 대해 제조사의 책임이 배제 됨을 명시하며 이는 법률상 허용 범위 이내입니다. 제조업체의 본 제품 보증 관련 총 책임은 교체품 제공으로 제한됩니다.

## MS

**JAMINAN** Tempoh jaminan tempatan bermula pada tarikh pembelian. Jaminan ini tidak mempengaruhi hak undang-undang yang mungkin anda berhak. Simpan salinan resit pembelian anda sebagai bukti pembelian kerana apabila gagal memberikan bukti pembelian boleh menyebabkan pembatalan jaminan.

## AWAS

- Pastikan pelekap Quad Lock anda diikat dengan selamat dan semua pengikat dilakukan sesuai dengan tetapan tork yang disyorkan sebelum digunakan.
- Pastikan peranti anda dipasang dengan betul pada pelekap sebelum digunakan!
- Sila beri perhatian pada undang-undang setempat mengenai penggunaan telefon mudah alih ketika memandu kenderaan, dan penggunaan pemegang dan pelekap telefon mudah alih di dalam kenderaan. Penggunaan telefon bimbit semasa memandu atau menunggang mungkin salah di sisi undang-undang.
- Sentiasa pastikan alat pemasangan dan pemasangan Quad Lock anda tidak mengaburkan atau mengalihkan perhatian pemandu pada jalan, dan tidak menyekat pemanduan kenderaan dengan cara apa pun.
- Produk Quad Lock tidak boleh dipasang pada mana-mana posisi yang menghalangi beg udara, atau kawasan penggunaan beg udara, atau mengganggu pemanduan kenderaan atau mana-mana ciri keselamatan.

## AMARAN

- Anda mesti membaca dan memahami semua manual arahan ini dengan teliti dan amaran yang berkaitan sebelum menggunakan atau memasang produk Quad Lock.
- Pemasangan atau penggunaan pelekap Quad Lock yang tidak betul dapat mengakibatkan kerosakan harta benda atau kemalangan, dan boleh menyebabkan cedera atau kematian yang serius pada anda (“Pembeli”), bukan pihak pengilang yang bertanggungjawab.
- Anda bertanggungjawab untuk memeriksa kesemua aspek produk sebelum digunakan, untuk memastikan semua komponen ada dan tidak rosak. Anda juga bertanggungjawab untuk memeriksa semua lampiran sebelum digunakan, untuk memastikan tidak ada penyesuaian diperlukan atau kerosakan yang ada.

**UNDANG-UNDANG** Selagi dibenarkan oleh undang-undang, pengilang produk ini tidak bertanggungjawab atas sebarang kerosakan, kehilangan, sekatan undang-undang atau kecacatan yang disebabkan oleh kegagalan anda mengikut arahan dan amaran dalam dokumen ini atau disebabkan oleh faktor-faktor di luar kawalan pengeluar. Tanggungjawab keseluruhan pengilang berkenaan dengan jaminan ini terhad kepada penggantian produk.

## NL

**GARANTIE** Lokale garantieperiodes zijn van toepassing vanaf de datum van aankoop. Deze garantie heeft geen invloed op eventuele rechten waarop u mogelijk recht heeft. Bewaar een kopie van uw aankoopbewijs, als u deze niet kunt overleggen is het mogelijk dat dit de garantie kan doen vervallen.

## VOORZICHTIGHEID

- Zorg ervoor dat uw Quad Lock montuur goed is vastgemaakt en dat alle bevestigingen voor gebruik zijn bevestigd met de juiste torsie-instellingen.
- Zorg ervoor dat uw apparaat voor gebruik correct op het montuur is bevestigd!
- Wees uw bewust van de plaatselijke wetten met betrekking tot het gebruik van mobiele telefoons tijdens het besturen van een voertuig en het gebruik van mobiele telefoon houders in een voertuig. Het gebruik van een mobiele telefoon tijdens het rijden kan illegaal zijn.
- Zorg er altijd voor dat uw Quad Lock montuur en het gemonteerde apparaat het zicht van de bestuurder op de weg niet belemmeren of afleiden, en de bediening van het voertuig op geen enkele manier beperken.
- Quad Lock producten mogen niet geïnstalleerd worden in een positie die een airbag of een ontplooiingsgebied van een airbag zullen belemmeren, of op een andere manier de werking van het voertuig of veiligheidsvoorzieningen verstoort.

## WAARSCHUWING

- Voordat u een Quad Lock product gebruikt of installeert moet u deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende voorzorgsmaatregelen & waarschuwingen zorgvuldig doorlezen en deze ook begrijpen.
- Een onjuiste bevestiging of gebruik van het Quad Lock montuur kan leiden tot schade aan eigendommen of een ongeluk met het voertuig, en kan ernstig letsel, schade of overlijden veroorzaken waarvoor u (“Koper”), en niet de Fabrikant, verantwoordelijk bent.
- U bent verantwoordelijk voor het inspecteren van alle aspecten van het product voorafgaand aan het gebruik, om er zeker van te zijn dat alle componenten aanwezig en niet beschadigd zijn. U bent ook verantwoordelijk voor het inspecteren van alle toebehoren voorafgaand aan ieder gebruik, om er zeker van te zijn dat er geen aanpassingen of schade nodig zijn.

**WETTELIJK** Voor zover wettelijk toegestaan, sluit de fabrikant van dit product aansprakelijkheid uit voor enige schade, verlies, wettelijke sanctie of defecten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in dit document of die worden veroorzaakt door factoren die verder gaan dan de controle van de fabrikant. De totale aansprakelijkheid van de Fabrikant met betrekking tot deze garantie is beperkt tot vervanging van de producten.



**NO**

**GARANTI** Lokale garantiperioder gjelder fra kjøpsdato. Denne garantien påvirker ikke lovbestemte rettigheter som du kan ha krav på. Oppbevar en kopi av kjøpskvitteringen som bevis på kjøpet, ettersom manglende bevis på kjøpet kan gjøre garantien ugyldig.

**ADVARSEL**

- Forsikre deg om at Quad Lock-festet er ordentlig festet, og at alle festene er ferdig opp til anbefalte dreiemomentinnstillinger før bruk.
- Forsikre deg om at enheten er riktig festet til holderen før bruk!
- Vær oppmerksom på lokale lover som gjelder bruk av mobiltelefoner mens du bruker et kjøretøy, og bruken av mobiltelefonholder og monteringer i et kjøretøy. Bruk av mobiltelefoner mens du kjører eller sykler kan være ulovlig.
- Forsikre deg om at Quad Lock-monteringen og den monterte enheten ikke tilsirer eller distraherer fra førerens syn på veien, og ikke begrenset betjeningen av kjøretøyets kontroller på noen måte.
- Quad Lock-produkter må ikke installeres i noen posisjon som hindrer en kollisjonspute, eller et kollisjonsputeområde, eller på annen måte forstyrrer kjøretøyets drift eller sikkerhetsfunksjoner.

**ADVARSEL**

- Du må lese og forstå nøye gjennom hele denne bruksanvisningen og tilhørende advarsler og advarsler før du bruker eller installerer et Quad Lock-produkt.
- Feil montering eller bruk av Quad Lock-feste kan føre til skade på eiendom eller kjøretøyulykke, og kan forårsake alvorlig skade, personskade eller død som du ("Kjøper"), ikke produsenten er ansvarlig for.
- Du er ansvarlig for å inspisere alle aspekter av produktet før bruk, for å sikre at alle komponenter er tilstede og ikke blir skadet. Du er også ansvarlig for å inspisere alle tilbehør før hver bruk, for å sikre at det ikke er nødvendig med justering eller skade.

**LOVLIG** I den grad loven tillater det, utelukker produsenten av dette produktet ansvar for eventuelle skader, tap, juridiske sanksjoner eller mangler som er et resultat av at du ikke har fulgt instruksjonene, advarslene og forsiktighetene i dette dokumentet eller er forårsaket av faktorer utenfor produsentens kontroll. Produsentens totale ansvar for denne garantien er begrenset til erstatning av produktene.

**PL**

**GWARANCJA** Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu. Niniejsza gwarancja nie narusza żadnych ustawowych praw, które Ci przysługują. Należy zachować kopię paragonu, ponieważ w przypadku braku dowodu zakupu gwarancja może nie zostać uznana.

**UWAGA**

- Przed użyciem należy upewnić się, czy uchwyt Quad Lock jest bezpiecznie zamocowany, oraz czy wszystkie elementy mocujące zostały dokręcone do rekomendowanego ustawienia momentu obrotowego.
- Przed użyciem należy upewnić się, czy urządzenie zostało poprawnie zamontowane w uchwycie!
- Należy mieć na uwadze wszystkie lokalne przepisy dotyczące korzystania z telefonów komórkowych w trakcie prowadzenia pojazdu, a także zasady regulujące stosowanie stacji dokujących oraz uchwytów w pojeździe. Korzystanie z telefonu podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze/motocyklu może być niezgodne z prawem.
- Za każdym razem należy sprawdzić, czy uchwyt Quad Lock oraz zamontowane w nim urządzenie nie zasłaniają, lub nie rozpraszają widoku na drogę, oraz czy nie zakłócają kierowania pojazdem w jakikolwiek inny sposób.
- Produktów Quad Lock nie wolno montować w żadnych miejscach, które blokują poduszki powietrzne, lub znajdują się w obszarze rozkładu poduszek powietrznych, ani w żadnych innych pozycjach, które zakłócają kierowanie pojazdem lub działanie zabezpieczeń.

**OSTRZEŻENIE**

- Przed zainstalowaniem lub przystąpieniem do użytkowania produktu Quad Lock należy dokładnie zapoznać się z całą niniejszą instrukcją obsługi oraz z powiązanymi z nią uwagami i ostrzeżeniami.
- Nieprawidłowe zamocowanie lub użytkowanie uchwytu Quad Lock może skutkować uszkodzeniem mienia, lub spowodowaniem wypadku samochodowego, co z kolei może doprowadzić do poważnych obrażeń, kaleczeń, a nawet śmierci – w takim wypadku całkowitą winę ponosi klient („Kupujący”), a nie Producent.
- Klient („Kupujący”) w pełni odpowiada za wszelkie kwestie związane z inspekcją produktu przed jego użyciem, włączając w to upewnienie się, czy nie brakuje żadnych komponentów, oraz czy nie są one uszkodzone. Co więcej, Klient („Kupujący”) ponosi odpowiedzialność za sprawdzenie wszelkich mocowań przed użyciem produktu, aby upewnić się, czy produkt jest wolny od uszkodzeń, oraz czy nie wymaga dodatkowej regulacji.

**ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNA** W zakresie dozwolonym przez prawo Producent tego wyrobu wyklucza odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia, straty, sankcje prawne lub usterki: wynikające z winy Klienta („Kupującego”), który nie zastosował się do instrukcji, ostrzeżeń oraz uwag, zaprezentowanych w niniejszym dokumencie; lub wynikające z czynników niezależnych od Producenta. Pełna odpowiedzialność prawna Producenta, wynikająca z niniejszej gwarancji, ogranicza się do wymiany produktów.

**PT**

**GARANTIA** Os períodos de garantia locais aplicam-se a partir da data de compra. Esta garantia não afeta quaisquer direitos legais a que possa ter direito. Guarde uma cópia do seu recibo de compra como prova de compra, uma vez que a falta de comprovativo de compra pode anular a garantia.

**CUIDADO**

- Certifique-se de que o seu suporte Quad Lock está apertado de forma segura e todos os fechos estão apertados de acordo com as instruções recomendadas antes da utilização.
- Certifique-se de que o seu dispositivo está montado de forma correta antes de o utilizar!
- Esteja atento a quaisquer leis locais relativas à utilização de telemóveis durante a condução de um veículo e à utilização de suportes e apoios de telemóvel no veículo. O uso de telemóveis enquanto conduz pode ser ilegal.
- Certifique-se sempre de que o seu suporte Quad Lock e o dispositivo não estejam a obstruir ou distrair a visão do condutor da estrada e não restrinjam de forma alguma o funcionamento dos comandos do veículo.
- Os produtos Quad Lock não devem ser instalados em qualquer posição que impeça um airbag, ou uma área de implantação do airbag, ou que interfira de qualquer outra forma com o funcionamento do veículo ou quaisquer características de segurança.

**AVISO**

- Deve ler e compreender atentamente todo este manual de instruções e os avisos e precauções associados antes da utilização ou instalação de um produto Quad Lock.
- A fixação ou a utilização inadequada do suporte Quad Lock podem resultar em danos materiais ou acidentes de viação, podendo causar danos graves, ferimentos ou morte pelos quais você ("Comprador") é responsável e não o Fabricante.
- O comprador é responsável por inspecionar todos os aspetos do produto antes da utilização, para garantir que todos os componentes estão presentes e não estão danificados. É também responsável pela inspeção de todos os acessórios antes de cada utilização, para garantir que não é necessário qualquer ajuste e que não observa qualquer dano.

**LEGAL** Na medida do permitido por lei, o Fabricante deste produto rejeita responsabilidade por quaisquer danos, perdas, sanções legais ou defeitos que resultem do seu incumprimento das instruções, advertências e precauções neste documento ou sejam causados por fatores que estão fora do controlo do Fabricante. A responsabilidade total do Fabricante em relação a esta garantia limita-se à substituição dos produtos.

**SV**

**GARANTI** Lokala garantiperioder gäller från inköpsdatum. Denna garanti påverkar inte lagstadgade rättigheter som du kan ha rätt till. Behåll en kopia av ditt inköpskvitto som inköpsbevis, eftersom försummelse av bevis på inköp kan ogiltigförklara garantin.

**FÖRSIKTIGHET**

- Se till att ditt Quad Lock-fäste är ordentligt fäst och att alla fästelement satts fast enligt rekommenderade vridmomentinställningar före användning.
- Se till att din enhet är korrekt ansluten till fästet före användning!
- Var medveten om alla lokala lagar som rör användningen av mobiltelefoner när du kör ett fordon och användningen av mobiltelefonhållare och fästen i ett fordon. Användningen av mobiltelefoner under körning kan vara olagligt.
- Se alltid till att ditt Quad Lock-fäste och din monterade enhet inte döljer eller distraherar förarens uppsikt över vägen och inte begränsar användningen av fordonets styrenheter på något sätt.
- Quad Lock-produkter får inte installeras i något läge som hindrar en krockkudde eller krockkuddens uppblåsningsområde eller på annat sätt stör fordonets drift eller säkerhetsfunktioner.

**VARNING**

- Du måste noggrant läsa och förstå hela denna bruksanvisning och relaterade försiktighetsåtgärder och varningar innan du använder eller installerar en Quad Lock-produkt.
- Felaktig festsättning eller användning av Quad Lock-fästet kan leda till skador på egendom eller fordonsohlyckor och kan orsaka allvarlig skada, personskada eller dödsfall som du ("köparen"), inte tillverkaren, ansvarar för.
- Du ansvarar för att inspektera alla aspekter av produkten före användning, för att säkerställa att alla komponenter finns och inte är skadade. Du är också ansvarig för att inspektera alla tillbehör före varje användning, för att säkerställa att det inte krävs någon justering eller finns någon skada.

**RÄTTSLIGT** I den utsträckning som lagen tillåter utesluter tillverkaren av denna produkt ansvar för skador, förluster, juridiska påföljder eller defekter som är ett resultat av att du inte följt instruktionerna, varningarna och försiktighetsåtgärderna i detta dokument eller som orsakats av faktorer som ligger utom tillverkarens kontroll. Tillverkarens totala ansvar för denna garanti är begränsat till att ersätta produkterna.



**SC**

**保修** 当地保修期从购买日期起适用。保修不影响您享有的其他法定权利。保留您的购买收据副本以作购买证明，无法提供购买证明可能使保修无效。

**注意事项**

- 确保您的 Quad Lock 安装牢固并且所有紧固件在使用前都要达到建议的扭矩设置。
- 确保您的设备在使用前已正确连接到安装架上！
- 了解有关驾驶时使用手机以及在车辆使用手机支架和装置的任何当地法律。驾驶或骑行时使用手机可能违法。
- 始终确保您的 Quad Lock 安装和安装设备不会模糊或分散司机的视线，不以任何方式限制对车辆的操作控制。
- 产品不得安装在任何妨碍安全气囊的位置，或安全气囊展开区域，或另外干扰车辆操作或任何安全功能。

**警告**

- 在使用或安装 Quad Lock 产品之前，您必须仔细阅读并理解所有本说明书以及相关的注意事项和警告。
- 不正确的安装或使用 Quad Lock 安装可能导致财产损失或车辆事故，可能会对您（“买方”）造成严重的损害、伤害或死亡，制造商不予负责。
- 负责在使用前对产品全方位进行检查，以确保所有部件都齐全且没有损坏。您亦负责在每次使用前检查所有附件，以确保没有必要的调整或损坏。

**法律声明** 在法律许可的范围内，本产品制造商不承担因您未能遵守本文档中的说明、警告和注意事项或由制造商无法控制的因素而造成的任何损害、损失、法律制裁或缺陷的责任。制造商在本保修方面的全部责任仅限于更换产品。

**TC**

**保修** 当地保修期从购买日期起适用。保修不影响您享有的其他法定权利。保留您的购买收据副本以作购买证明，无法提供购买证明可能使保修无效。

**注意事项**

- 确保您的 Quad Lock 安装牢固并且所有紧固件在使用前都要达到建议的扭矩设置。
- 确保您的设备在使用前已正确连接到安装架上！
- 了解有关驾驶时使用手机以及在车辆使用手机支架和装置的任何当地法律。驾驶或骑行时使用手机可能违法。
- 始终确保您的 Quad Lock 安装和安装设备不会模糊或分散司机的视线，不以任何方式限制对车辆的操作控制。
- 产品不得安装在任何妨碍安全气囊的位置，或安全气囊展开区域，或另外干扰车辆操作或任何安全功能。

**警告**

- 在使用或安装 Quad Lock 产品之前，您必须仔细阅读并理解所有本说明书以及相关的注意事项和警告。
- 不正确的安装或使用 Quad Lock 安装可能导致财产损失或车辆事故，可能会对您（“买方”）造成严重的损害、伤害或死亡，制造商不予负责。
- 负责在使用前对产品全方位进行检查，以确保所有部件都齐全且没有损坏。您亦负责在每次使用前检查所有附件，以确保没有必要的调整或损坏。

**法律声明**

在法律许可的范围内，本产品制造商不承担因您未能遵守本文档中的说明、警告和注意事项或由制造商无法控制的因素而造成的任何损害、损失、法律制裁或缺陷的责任。制造商在本保修方面的全部责任仅限于更换产品。

**TH**

**การรับประกัน** ระยะเวลาการรับประกันในพื้นที่ที่มีผลตั้งแต่วันที่ซื้อ การรับประกันนี้จะไม่มีกระทบต่อสิทธิตาม กฎหมายใดๆ ที่คุณอาจได้รับ เก็บสำเนาใบเสร็จการซื้อของคุณไว้เพื่อเป็นหลักฐานในการซื้อขาย ในกรณีที่ คุณไม่สามารถแสดงหลักฐานการซื้อได้จะทำให้ผลของการรับประกันเป็นโมฆะ

**ข้อควรระวัง**

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ติดตั้ง Quad Lock ของคุณถูกติดตั้งอย่างแน่นหนา และถูกติดตั้งอย่าง ถูกต้องตามคำแนะนำการติดตั้งตามแรงบิดก่อนใช้งาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณติดตั้งเข้ากับแท่นยึดอย่างถูกต้องก่อนใช้งาน!
- ทำความเข้าใจเกี่ยวกับกฎหมายท้องถิ่นเรื่องการใช้โทรศัพท์มือถือขณะขับขี่ยานพาหนะ และ การใช้ แท่นวางโทรศัพท์มือถือถือในรถยนต์การใช้โทรศัพท์มือถือขณะขับขี่ยานพาหนะอาจเป็น ความ ผิดทางกฎหมาย
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าอุปกรณ์ติดตั้ง Quad Lock และอุปกรณ์ที่ติดตั้งอยู่จะไม่บดบังหรือ หันเหความสนใจจากทัศนวิสัยของผู้ขับขี่จากถนน และจะไม่ทำให้เกิดข้อจำกัดในการควบคุม ยาน-พาหนะอย่างเด็ดขาด
- ห้ามติดตั้งผลิตภัณฑ์ Quad Lock ในตำแหน่งใดๆ ที่มีการกีดขวางถุงลมนิรภัย พื้นที่ ติดตั้งถุงลมนิรภัย พื้นที่ที่อาจขัดขวางระบบการทำงานของรถ หรือคุณลักษณะด้านความปลอดภัยใดๆ

**คำเตือน**

- คุณต้องอ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งานนี้ ข้อควรระวัง และคำเตือนที่เกี่ยวข้องอย่าง ละเอียดก่อนใช้งานหรือติดตั้งผลิตภัณฑ์ Quad Lock
- การติดตั้งหรือการใช้งาน Quad Lock ที่ไม่เหมาะสมอาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อ ทรัพย์สินหรืออาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุทางรถยนต์ อันตรายร้ายแรง การบาดเจ็บ หรือการเสียชีวิต ซึ่งถือเป็นความรับผิดชอบของคุณ (“ผู้ซื้อ”) และเกินขอบเขตการรับประกันของผู้ผลิต
- คุณต้องรับผิดชอบในการตรวจสอบความถูกต้องในทุกๆด้าน ผลิตภัณฑ์ก่อนใช้งาน เพื่อให้แน่ใจว่าส่วนประกอบทั้งหมดนั้นครบถ้วนและไม่เสียหาย คุณมีหน้าที่ตรวจสอบสิ่งที่แนบมาทั้งหมดก่อน ใช้งานแต่ละครั้ง เพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่มีการแก้ไขที่เปลี่ยนแปลงที่อาจก่อให้เกิดความเสียหายได้

**ข้อมูลทางกฎหมาย** ภายในขอบเขตที่กฎหมายอนุญาต ผู้ผลิตผลิตภัณฑ์นี้จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหาย การสูญเสีย การ ไล่โทษทางกฎหมาย หรือข้อบกพร่องใดๆ อันเป็นผลมาจากการที่ผู้ใช้ไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ คำเตือน และข้อควรระวังที่ระบุเอาไว้ในเอกสารนี้ หรือเกิดจากปัจจัยที่อยู่นอกเหนือ การควบคุมของผู้ ผลิต ความรับผิดชอบทั้งหมดของผู้ผลิตในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันนี้จำกัดเฉพาะการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์เท่านั้น